



EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Testvértelepülési kapcsolat kialakítása

Korlát Konrádovce Önkormányzata (Szlovákia), valamint Zabar Község Önkormányzati Képviselő-testülete (Nógrád megye, Magyarország) amelyeket a továbbiakban feleknek fogunk nevezni, Korlát és Zabar települések testvértelepülési kapcsolatának kialakítására a következő megállapodást kötik:

1. A felek kifejezik szándékukat, hogy fejlesztik és ápolják a kétoldalú kapcsolatot, a nemzetek közötti megértést és elfogadást, egymás kultúrájának megismerését. Mindkét fél a lehetőségeihez mérten támogatja és elősegíti a települések lakossága közötti együttműködést, a baráti kapcsolatok kialakításának lehetőségét, országaik megismerését a kölcsönösség, az egymástól való tanulás és tapasztalatszerzés, valamint egymás segítése szellemében.

2. Az oktatás, közművelődés területén támogatják és kezdeményezik a településeiken működő oktatási, közművelődési intézmények, civil szervezetek kapcsolatfelvételét, a civil szervezetek

és a gyermekek, diákok cserelátogatását. Elősegítik a települések lakosai közötti baráti kapcsolatfelvételt, a társadalmi, kulturális, sport, és egyesületi élet szervezetei közötti találkozók minden olyan formáját, amely az együttműködést, a két település kapcsolatát erősítik, lehetőséget biztosítanak közös programok szervezésére.

3. Mindkét fél tájékoztatja egymást a területén folyó települési munkáról, eseményekről, egymás kiemelt ünnepi rendezvényein lehetőség szerint részt vesznek.

4. Az együttműködési megállapodásban foglaltak megvalósítása céljából mindkét fél kijelöli képviselőjét, melyről egymást kölcsönösen informálják. A felek a kapcsolattartás évenkénti konkrét formáját a kijelölt képviselők által a tárgyév április 30. napjáig egyeztetnek, illetve a megfogalmazott célok elérése érdekében több évre szóló programot is meghatározhatnak.

5. A felek megállapodnak abban, hogy a hivatalos delegációk létszáma általában 5 fő, a gyermek, illetve diál, sport, civil szervezeti, vagy kulturális csoportok létszámáról előzetesen egyeztetnek.

6. A megállapodás határozatlan időre szól, melyet mindkét fél felmondhat. A megállapodás a felmondásnak a másik félhez történt közlése évének december 31. napján szűnik meg.

7. Az együttműködési megállapodást Korlát Község Önkormányzata, valamint Zabar Község Önkormányzati Képviselő-testülete jóváhagyása után, a polgármesterek aláírásával lép hatályba.

Jelen megállapodást Korlát és Zabar község polgármestere Zabar községben 2023. március 15. napján aláírta.

Magyar István
Korlát község
polgármestere

Ferencz Nándor Lajos
Zabar község
polgármestere

